

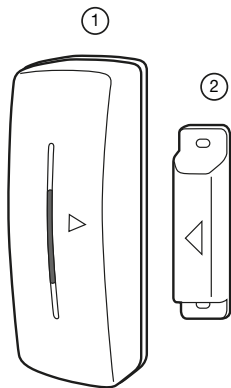
HX Funksender Tür- und Fensterkontakt (70378)



Funksender - Bedienungs- und Installationsanleitung
Émetteur radio - Instructions d'utilisation et d'installation
Draadloze zender - Bedienings- en installatiehandleiding
Radiricevitore - Istruzioni per l'uso e l'installazione

Heidemann Handelsges. mbH
☎ +49 (0) 2154/81280
✉ service@heidemann-handel.de
🌐 www.heidemann-handel.de

D	F	NL	I
<p>Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde. Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf dieses Heidemann Produktes entschieden haben. Es gilt die gesetzliche Gewährleistungsfrist. Von dieser Gewährleistungsfrist ausgeschlossen sind Defekte, die durch unsachgemäße Behandlung, nicht bestimmungsgemäße Verwendung oder Missachtung der Bedienungs- und Installationsanleitung eingetreten sind.</p>	<p>Chère cliente, Cher client. Nous vous remercions d'avoir opté pour l'achat de ce produit Heidemann. La période de garantie légale est applicable. Les défauts qui résultent d'une manipulation incorrecte, d'une utilisation non conforme ou du non respect des instructions d'utilisation et d'installation sont exclus de la garantie.</p>	<p>Beste klant, Hartelijk bedankt dat u heeft gekozen voor dit product van Heidemann. Hiervoor geldt de wettelijke garantietermijn. Van de garantietermijn uitgesloten zijn defecten die door ondeskundige behandeling, ongeoorloofd gebruik of het niet inachtnemen van de bedienings- en installatiehandleiding zijn ontstaan.</p>	<p>Egregia/o cliente. La ringraziamo per l'acquisto di questo prodotto della ditta Heidemann. La scadenza della garanzia è quella stabilita dalla legge. La scadenza della garanzia è quella stabilita dalla legge. Dalla scadenza della garanzia sono da intendersi esclusi i difetti che si verificano in seguito all'uso improprio, all'utilizzo non conforme a quanto prescritto o alla mancanza osservanza delle istruzioni per l'uso e per l'installazione.</p>
<p>Allgemeines Das Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet! Der Tür- und Fensterkontakt besteht aus 2 Komponenten und arbeitet mit jedem beliebigen Heidemann HX Funkempfänger zusammen.</p>	<p>Généralités Cet appareil ne convient que pour une utilisation à l'intérieur. Le contact pour portes et fenêtres est composé de 2 éléments et fonctionne avec n'importe quel récepteur sans fil Heidemann HX.</p>	<p>Algemeen Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis! Het deur- en raamcontact bestaat uit twee componenten en kan met elke willekeurige draadloze Heidemann HX-ontvanger gecombineerd worden.</p>	<p>Informazioni generali L'apparecchio è adatto solo al funzionamento in ambiente interno! Il contatto a radiofrequenza per porte e finestre è costituito da 2 componenti e funziona con qualsiasi ricevitore radio Heidemann HX.</p>
<p>Sender (1) Magnetkontakt (2)</p>	<p>Émetteur (1) Contact à aimant (2)</p>	<p>Zender (1) Magneetcontact (2)</p>	<p>Trasmittitore (1) Contatto magnetico (2)</p>
<p>Der Magnetkontakt löst im Sender ein Signal aus, sobald die Tür bzw. das Fenster geöffnet wird auf dem der Magnetkontakt montiert ist. Das Signal wird an den HX Empfänger gesendet und die eingestellte Melodie ertönt.</p>	<p>Le contact à aimant déclenche un signal dans l'émetteur dès que la porte ou la fenêtre sur laquelle le contact à aimant est monté est ouverte. Le signal est envoyé au récepteur HX et la mélodie programmée retentit.</p>	<p>Het magneetcontact zorgt voor een signaal in de zender, zodra de deur of het raam geopend wordt waarop het magneetcontact gemonteerd is. Het signaal wordt naar de HX-ontvanger gestuurd en de ingestelde melodie weerklinkt.</p>	<p>Non appena viene aperta la porta o la finestra su cui è installato il contatto magnetico, quest'ultimo aziona un segnale nel trasmettitore. Il segnale viene inviato al ricevitore HX facendo suonare la melodia impostata.</p>



D

Die maximale Reichweite beträgt 50 m. Die Reichweite wird durch Hindernisse wie Wände, weitere Türen etc. eingeschränkt.

Sender-Batterieinstallation

Der Sender wird durch eine 3 Volt Lithium CR2032 Batterie betrieben, welche im Lieferumfang enthalten und bereits eingelegt ist. Entfernen Sie lediglich die Schutzfolie, welche seitlich aus dem Sender herauschaut, so dass ein elektrischer Kontakt hergestellt wird.

Um die Batterie zu wechseln, entfernen Sie zunächst die Rückseite des Senders mit einem kleinen, schmalen Schraubendreher. Tauschen Sie die alte Batterie aus.

Überprüfen Sie, ob die Batterie gemäß der angegebenen Polarität (+ = oben) richtig eingelegt ist. Setzen Sie die Rück- und Vorderseite des Senders wieder zusammen. Der Sender ist nun betriebsbereit.

Sender Befestigung

Sie können die beiden vorgestanzten Löcher auf der Rückseite des Senders als Schablone verwenden, um die Bohrlöcher zu markieren. Die passenden Dübel und Schrauben sind im Lieferumfang enthalten. Alternativ kann der Sender auch mit einem Klebesockel befestigt werden, der ebenfalls im Lieferumfang enthalten ist.

F

La portée maximale est de 50m. La portée est réduite par les obstacles comme les murs, les portes etc.

Mise en place des piles dans l'émetteur

L'émetteur est alimenté par 1 pile 3 Volt Lithium CR2032 comprise dans la livraison et déjà mises en place. Il suffit d'enlever le film protecteur qui dépasse sur le côté de l'émetteur pour établir le contact électrique.

Pour remplacer la pile, enlevez tout d'abord le couvercle au dos de l'émetteur à l'aide d'un petit tournevis. Remplacez la pile.

Vérifiez si la pile a été mise en place conformément à la polarité indiquée (+ = au dessus). Assemblez à nouveau la partie frontale et la partie arrière de l'émetteur. L'émetteur est alors prêt à l'emploi.

Fixation de l'émetteur

Vous pouvez vous servir des deux trous aménagés sur le dos de l'émetteur comme gabarits pour marquer les trous de forage. Les chevilles et vis appropriées sont comprises dans la livraison. En alternative, l'émetteur peut être fixé à l'aide d'un socle à coller, également compris dans la livraison.

NL

Het maximale bereik bedraagt 50 m. Het bereik vermindert door eventueel aanwezige hindernissen zoals wanden, meerdere deuren e.d.

Installatie batterij zender

De zender werkt op een CR2032 lithiumbatterij van 3 Volt, die wordt meegeleverd en reeds geplaatst is. U hoeft slechts de beschermfolie te verwijderen die aan de zijkant uit de zender steekt, om de batterij in bedrijf te nemen.

Wilt u de batterij vervangen, verwijder dan eerst de achterkant van de zender met een kleine, smalle schroevendraaier. Vervang de oude batterij.

Controleer of de batterijpolen goed om en correct op de contactpunten aansluiten (+ = contactpunten aansluiten (+ = boven). Zet de voor- en achterkant van de zender weer in elkaar. De zender is nu klaar voor gebruik.

Bevestigen van de zender

Gebruik de twee voorgestane gaten in de achterkant van de zender als mal om de boorgaten op de muur te markeren. Bijpassende pluggen en schroeven zijn meegeleverd. De zender kan ook door middel van een voetje met kleefstof worden bevestigd, dat ook is meegeleverd.

I

La portata massima è di 50 m. Ostacoli come pareti, altre porte ecc. riducono la portata.

Installazione delle batterie nel trasmettitore

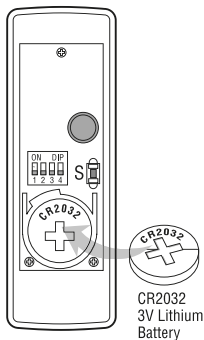
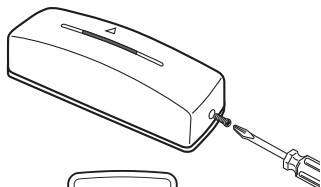
Il trasmettitore è alimentato da una batteria CR2032 da 3 Volt al litio, contenuta nel volume di consegna e già inserita. Rimuovere unicamente la pellicola protettiva che sporge sul lato del trasmettitore, in modo da produrre un contatto elettrico.

Per sostituire la batteria, rimuovere innanzitutto la parte posteriore del trasmettitore con un giravite sottile e di piccole dimensioni. Sostituire la batteria.

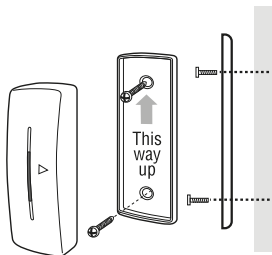
Verificare che la batteria sia inserita conformemente al senso della polarità (+ = sopra). Ricomporre la parte posteriore e anteriore del trasmettitore. A questo punto il trasmettitore è pronto per il funzionamento.

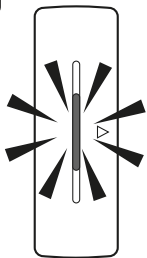
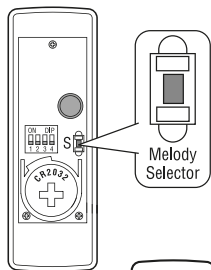
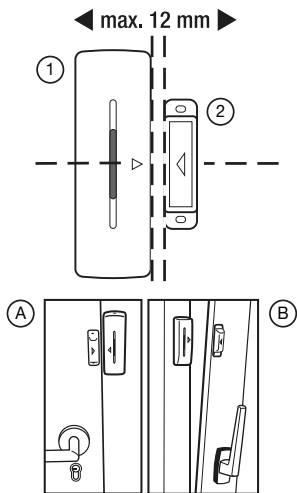
Fissaggio del trasmettitore

Per evidenziare i fori è possibile utilizzare come sagome i due fori precedentemente punzonati, posti sul lato posteriore del trasmettitore. I tasselli e le viti corrispondenti sono contenuti nel volume di consegna. In alternativa il trasmettitore può essere fissato anche con uno zoccolo adesivo contenuto nel volume di consegna.



CR2032
3V Lithium
Battery





D	F	NL	I
<p>Befestigen Sie den Sender (1) im oberen Drittel der Tür (siehe Abb. A) bzw. im oberen Drittel des Fensters (Abb. B) wie oben beschrieben. Der Magnetkontakt (2) wird auf das Türblatt bzw. auf das Fenster montiert. Achten Sie darauf, dass Sender und Kontakt bei geschlossener Tür bzw. geschlossenem Fenster parallel mit den eingepprägten Pfeilen aufeinander zeigen, ansonsten besteht die Gefahr des Dauerklingelns weil der Kontakt offen ist. Notfalls können Sie den Sender oder Kontakt unterfütern (z.B. mit etwas Holz). Der Abstand zwischen Sender und Kontakt darf 12 mm nicht überschreiten.</p>	<p>Fixez l'émetteur (1) sur le tiers supérieur de la porte (voir ill. A) ou sur le tiers supérieur de la fenêtre (ill. B) comme décrit ci-dessus. Le contact à aimant (2) est monté sur le battant de la porte ou la fenêtre. Veillez à ce que les flèches gravées sur l'émetteur et le contact soient parallèles lorsque la porte ou la fenêtre est fermée, autrement la sonnette risque de retentir sans arrêt parce que le contact est ouvert. Au besoin, vous pouvez monter l'émetteur ou le contact sur un support (p.ex. une petite pièce en bois.) La distance entre l'émetteur et le contact ne doit pas dépasser 12 mm.</p>	<p>Bevestig de zender (1) zoals hierboven beschreven op ongeveer tweederde van de totale hoogte van de deur (zie afb. A) of op tweederde van de hoogte van het raam (afb. B). Het magneetcontact (2) bevestigt u op de deurplaat of op het raamkozijn. Let erop dat de zender en het contact parallel met de ingegraveerde pijlen naar elkaar toe wijzen als de deur of het raam gesloten is, anders bestaat het gevaar dat de gong voortdurend overgaat omdat het contact open is. Eventueel kunt u iets onder de zender of het contact steken (bijv. met wat hout). De afstand tussen de zender en het contact mag niet groter zijn dan 12 mm.</p>	<p>Fissare il trasmettitore (1) alla parte superiore della porta (v. figura A) o della finestra (v. figura B), a un terzo della loro altezza, come illustrato sopra. Il contatto magnetico (2) dovrà essere installato sul battente della porta o sulla finestra. Assicurarsi che, quando la porta o la finestra sono chiuse, il trasmettitore e il contatto combacino l'uno con l'altro in posizione parallela alle frecce raffigurate, altrimenti il contatto risulterebbe aperto con conseguente rischio di azionamento continuo dell'allarme sonoro. All'occorrenza, il trasmettitore o il contatto possono essere rivestiti (ad es. con del legno). La distanza fra trasmettitore e contatto non può essere superiore a 12 mm.</p>
<p>Melodienauswahl Der Melodienregler befindet sich im Sender auf der rechten Seite über der Batterie und ist mit einem "S" markiert. Durch drücken auf den Regler ändert sich die Melodie. Es können 8 Melodien selektiert werden. Welche Melodie ertönt, hängt von dem jeweils eingesetzten HX Empfänger ab.</p>	<p>Sélection de mélodie Le régulateur de mélodies se trouve sur le côté droit de l'émetteur, au dessus de la pile; il est marqué di un "S". Une pression sur le régulateur permet de modifier la mélodie conformément. 8 mélodies peuvent être sélectionnées. La mélodie est sélectionnée sur le récepteur HX.</p>	<p>Selecteren van de melodie De melodieregeling bevindt zich in de zender, aan de rechterkant boven de batterij en is gemarkeerd met een "S". Met elke keer drukken op deze regeling wijzigt de melodie. Er kunnen 8 melodieën geselecteerd worden. Welke melodie weerklinkt, is afhankelijk van de gebruikte HX-ontvanger.</p>	<p>Selezione della melodia Il regolatore della melodia è posto sul lato destro, all'interno del trasmettitore, sopra la batteria ed è contrassegnato con una "S". Premendo sul regolatore, la melodia cambia conformemente. È possibile selezionare 8 melodie. La melodia che verrà azionata dipende dal rispettivo ricevitore HX impostato.</p>
<p>LED-Funktionsleuchte Auf der Vorderseite des Senders befindet sich eine LED Funktionsleuchte, die dann aufleuchtet, wenn Sie den Sender betätigen.</p>	<p>Témoins LED de fonctionnement Un témoin LED de fonctionnement se trouve sur la face frontale de l'émetteur et s'allume dès que vous actionnez l'émetteur.</p>	<p>LED-functielampje Aan de voorkant van de zender bevindt zich een LED-functielampje dat gaat branden als u de zender activeert.</p>	<p>Spia luminosa di funzione (LED) Sul lato anteriore del trasmettitore è presente una spia luminosa di funzione (LED) che si accende con l'azionamento del trasmettitore.</p>

D

Auswahl des Sendekanals**Erste Inbetriebnahme**

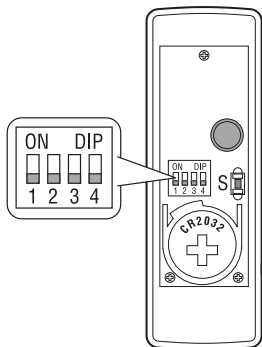
Der Funksender Tür- und Fensterkontakt arbeitet mit sogenannten DIP Schaltern. Diese Frequenzeinstellung ermöglicht es, den Sender sowohl mit HX Funkempfängern die ebenfalls DIP Schalter und/oder Selbstlernfunktion haben zu betreiben.

Der Sender kann zusätzlich zu bereits bestehenden HX Sendern betrieben werden. Sofern noch nicht geschehen, entfernen Sie die Schutzfolie an der Batterie. Der Sender ist nun betriebsbereit.

Legen Sie die Batterien in einen HX Empfänger ein. Achten Sie darauf, dass bei HX Empfängern mit DIP Schaltern die Schaltereinstellung in Sender und Empfänger identisch sein muss.

Bei Empfängern mit Selbstlernfunktion wird die Frequenz nach dem Einlegen der Batterie und Auslösen des Senders innerhalb von 2 Minuten automatisch erkannt.

Sollte der Funkempfänger ertönen, ohne dass der Kontakt betätigt wurde, kann dies an einem Gerät in Ihrer Umgebung liegen, das auf derselben Frequenz betrieben wird. Sender und Empfänger können in diesem Fall auf eine andere Frequenz eingestellt werden.



F

Sélection du canal d'émission**Première mise en service**

L'émetteur sans fil à contact pour portes et fenêtres fonctionne au moyen d'interrupteurs DIP. Ce réglage de fréquence permet d'utiliser l'émetteur avec des récepteurs sans fil HX qui disposent également d'interrupteurs DIP et/ou d'une fonction d'auto-enregistrement.

L'émetteur peut être utilisé en complément d'émetteurs HX déjà en place. Retirez le film de protection de la pile si ce n'est pas encore fait. L'émetteur est maintenant prêt à l'emploi.

Insérez les piles dans un récepteur HX, veuillez noter que le réglage des interrupteurs sur les récepteurs avec interrupteurs DIP doit être le même sur l'émetteur et le récepteur.

Pour les récepteurs avec fonction d'auto-enregistrement, la fréquence est automatiquement reconnue en moins de 2 minutes après l'insertion des piles.

Si le récepteur retentit sans que le contact ait été actionné, cela peut être causé par un appareil dans l'entourage qui fonctionne avec la même fréquence. Dans ce cas, une autre fréquence peut être sélectionnée pour l'émetteur et le récepteur.

NL

Selecteren van het zendkanaal**Eerste ingebruikstelling**

De draadloze zender van het deuren raamcontact werkt met zogenaamde DIP-schakelaars. Hierdoor is de zender ook compatibel met draadloze HX-ontvangers die ook DIP-schakelaars en/of een zelfleerfunctie hebben.

De zender kan als uitbreiding van aanwezige HX-zenders worden gebruikt. Als dit nog niet is gebeurd, verwijdert u nu het strookje folie tussen de batterij en het contact. De zender is nu klaar voor gebruik.

Plaats de batterij met de polen goed om in een HX-ontvanger. Let erop dat bij HX-ontvangers met DIP-schakelaars, de instelling van de schakelaars in de zender en in de ontvanger precies gelijk moet zijn.

Bij ontvangers met zelfleerfunctie wordt de frequentie na het plaatsen van de batterij en het activeren van de zender binnen twee minuten automatisch herkend.

Indien de draadloze ontvanger overgaat, zonder dat het contact geactiveerd is, dan kan dit aan een apparaat in uw omgeving liggen dat gebruik maakt van dezelfde frequentie. De zender en de ontvanger kunnen dan op een andere frequentie worden ingesteld.

I

Selezione del canale di trasmissione**Prima messa in esercizio**

Il trasmettitore radio del contatto per porte e finestre funziona con commutatori di tipo dip-switch. Questa impostazione della frequenza permette di far funzionare il trasmettitore sia con ricevitori radio HX che hanno commutatori dip-switch, sia con quelli dotati di funzione di autoapprendimento.

È possibile far funzionare il trasmettitore in aggiunta ad altri trasmettitori HX già presenti. Se non è stato fatto precedentemente, rimuovere la pellicola protettiva della batteria. Ora il trasmettitore è operativo.

Inserire le batterie in un ricevitore HX; in caso di ricevitori HX con commutatori di tipo dip-switch, assicurarsi che l'impostazione del commutatore sia identica nel trasmettitore e nel ricevitore.

In caso di ricevitori con funzione di autoapprendimento, dopo aver inserito la batteria e azionato il trasmettitore, la frequenza viene individuata automaticamente in 2 minuti di tempo.

Qualora il ricevitore radio dovesse suonare senza che il contatto fosse stato azionato, potrebbe dipendere da un apparecchio presente negli ambienti circostanti funzionante sulla stessa frequenza. In tal caso, si potranno impostare trasmettitore e ricevitore su una diversa frequenza.

D

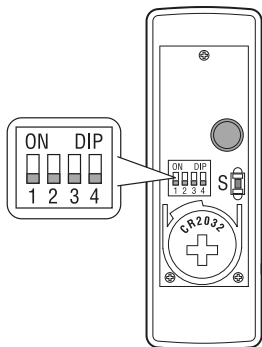
Gehen Sie in diesem Fall vor wie bei der Erstinstallation und ändern Sie mit Hilfe eines kleinen Schraubendrehers die Positionen der Schalter (Oben oder Unten). Insgesamt sind 16 verschiedene Sendecodes einstellbar.

Bei Funkempfängern mit Selbstlernfunktion müssen zusätzlich die Batterien für 10 Sekunden entfernt und wieder eingelegt werden, damit die neue Frequenz gelernt werden kann.

Vorder- und Hintertür Rufunterscheidung

Bei Verwendung eines zweiten Senders (nicht im Lieferumfang), gehen Sie bei der Frequenzstellung bitte wie unter der Rubrik Erste Inbetriebnahme vor und betätigen Sie innerhalb von 120 Sekunden den zweiten Sender. Der Empfänger ist in der Lage beide Funkfrequenzen zu speichern. Beim Verwenden mehrerer Sender können Sie die Melodieeinstellung variieren, so dass Sie akustisch erkennen können, von welchem Sender aus das Signal an den/die Empfänger gesendet wurde.

Der Sender kann um mehrere Empfänger erweitert werden (nicht im Lieferumfang). Nachdem die Funkfrequenz des Set eingestellt wurde, (siehe Rubrik Erste Inbetriebnahme) legen Sie die Batterien in den/die zu ergänzenden Funkempfänger ein. Betätigen Sie innerhalb von 120 Sekunden den Sender. Der/die Empfänger sind in der Lage die Funkfrequenz zu speichern.

**F**

Dans ce cas, procédez comme pour la première installation et modifiez les positions des interrupteurs à l'aide d'un petit tournevis (vers le haut ou vers le bas). En tout, 16 fréquences d'émission peuvent être sélectionnées.

Pour les récepteurs sans fil avec fonction d'auto-enregistrement, retirer les piles pendant 10 secondes, puis les réinsérer afin qu'ils puissent trouver la nouvelle fréquence.

Distinction des sonneries pour les portes avant et arrière

Si vous utilisez un deuxième émetteur (non fourni), procédez comme décrit à la rubrique relative à la première mise en service pour régler la fréquence et activez le deuxième émetteur dans les 120 secondes. Le récepteur peut enregistrer les deux fréquences radio. Si vous utilisez plusieurs émetteurs, vous pouvez varier le réglage de la mélodie de sorte à reconnaître à l'oreille l'émetteur à partir duquel le signal a été transmis au récepteur.

L'émetteur peut accueillir plusieurs récepteurs supplémentaires (non compris dans la livraison). Après que la fréquence a été réglée (voir la rubrique «mise en route»), placez les piles dans le récepteur. Activez l'émetteur dans un délai de 120 secondes. Le récepteur peut garder en mémoire la fréquence d'émission.

NL

Ga in dit geval te werk als bij de eerste installatie en wijzig met behulp van een kleine schroevendraaier de posities van de schakelaars (boven en beneden). In totaal kunnen 16 verschillende zendcodes worden ingesteld.

Bij draadloze ontvangers met zelfleerfunctie moeten de batterijen bovendien 10 seconden lang worden verwijderd en weer worden geplaatst zodat de nieuwe frequentie geleerd kan worden.

Beltoonherkenning voor- en achterdeur

Wanneer u een tweede zender gebruikt (niet meegeleverd), gaat u op dezelfde wijze te werk als in de rubriek Eerste ingebruikstelling om de frequentie in te stellen en drukt binnen 120 seconden op de tweede zender. De ontvanger kan allebei de zendfrequenties opslaan. Als u meerdere zenders gebruikt, kunt u verschillende beltonen instellen, om te horen waar er op de bel wordt gedrukt.

De zender kan met meerdere ontvangers worden uitgebreid (niet meegeleverd). Pas nadat de zendfrequentie van de set is ingesteld, (zie rubriek Eerste ingebruikstelling) plaatst u de batterijen in de extra ontvanger(s). Druk ook nu weer binnen 120 seconden op de belknop van de zender. De ontvanger(s) kunnen de zendfrequentie opslaan.

I

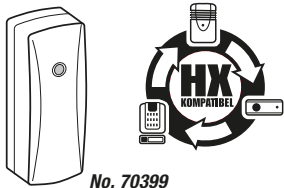
Per farlo, occorrerà procedere come per la prima installazione e, aiutandosi con un piccolo cacciavite, cambiare le posizioni dei commutatori (in alto o in basso). Si possono impostare fino a 16 diversi codici di trasmissione.

In caso di ricevitori radio con funzione di autoapprendimento, affinché la nuova frequenza possa essere individuata è inoltre necessario rimuovere le batterie per 10 secondi e poi reinserirle.

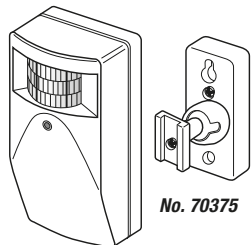
Differenziazione di chiamata tra porta sul davanti e porta sul retro

Se si utilizza un secondo trasmettitore (non in dotazione), procedere come indicato nella sezione "Prima messa in esercizio" per l'impostazione della frequenza e azionare il secondo trasmettitore entro 120 secondi. Il ricevitore è in grado di memorizzare entrambe le frequenze radio. Durante l'utilizzo di più trasmettitori è possibile variare l'impostazione della melodia, in modo tale da poter riconoscere acusticamente da quale trasmettitore è stato inviato il segnale al/ai ricevitore/i.

Il trasmettitore senza fili può essere ampliato con più ricevitori (non inclusi in dotazione). Dopo aver impostato la frequenza radio del kit (vedere la sezione Prima messa in esercizio), inserire le batterie nei ricevitori a onde radio da integrare. Azionare il trasmettitore entro 120 secondi. I ricevitori sono ora in grado di memorizzare la frequenza radio.

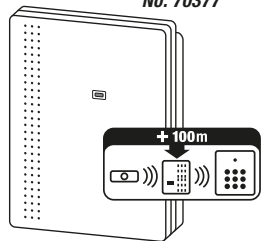


No. 70399



No. 70375

No. 70377



D	F	NL	I
<p>Weitere Anschlussmöglichkeiten nicht im Lieferumfang</p> <p>HX Funkkonverter zur Ruferweiterung (70399)</p> <p>HX Funk-Bewegungsmelder (70375)</p> <p>HX Funk-Distanzerweiterung (70377)</p> <p>Spezifizierung Sender: Stromversorgung: 1 x CR2032 3 V Batterie (im Lieferumfang)</p> <p>Verbrauch: 15mA +- 3mA bei Betrieb < 0,01mA Stand-by</p> <p>Temperaturbereich: -10°C bis +40°C</p> <p>ACHTUNG: Setzen Sie Batterien nicht Hitze, direkter Sonneneinstrahlung oder Feuer aus! Explosionsgefahr!</p> <p>Benutzerinformationen zum Umweltschutz, Entsorgung und Konformität sind beigelegt.</p> <p>Garantie gemäß den gesetzlichen Bestimmungen. Technische Änderungen vorbehalten.</p>	<p>Autres possibilités de raccordement pas compris dans la livraison</p> <p>Convertisseur radio pour extension de sonnette (70399)</p> <p>HX Détecteur de mouvements radio (70375)</p> <p>HX Extenseur de portée (70377)</p> <p>Spécification Émetteur: Alimentation tension: 1 pile CR2032 3 V (comprise dans la livraison)</p> <p>Consommation: 15mA +- 3mA en fonctionnement < 0,01mA en veille</p> <p>Plage de températures: -10°C à +40°C</p> <p>ATTENTION: Se placer piles ne pas de chaleur, direct soleil et feu! Menacer la explosion!</p> <p>Des informations à l'attention de l'utilisateur sont jointes, relatives à la protection de l'environnement, à la mise au rebut et à la conformité.</p> <p>Garantie conformément aux dispositions légales. Sous réserve de modifications techniques.</p>	<p>Overige aansluitmogelijkheden niet meegeleverd</p> <p>HX-signaalomvormer als uitbreidingsmodule voor oproepen (70399)</p> <p>HX draadloze bewegingsmelder (70375)</p> <p>HX draadloze afstandsuitbreiding (70377)</p> <p>Specificaties Zender: Stroomvoorziening: 1 x CR2032 3 V batterij (meegeleverd)</p> <p>Verbruik: 15mA +/- 3mA in bedrijf < 0,01mA stand-by</p> <p>Temperatuursbereik: -10°C tot +40°C</p> <p>LET OP: De batterijen niet blootstellen aan hitte, direct zonlicht of open vuur! Explosiegevaar!</p> <p>In de verpakking vindt u gebruikersinformatie over de milieu- en verwijderingsvoorschriften en over de conformiteit.</p> <p>Garantie volgens de wettelijke voorschriften. Technische wijzigingen voorbehouden.</p>	<p>Altre possibilità di collegamento non presente nel volume di consegna</p> <p>Radioconvertitore per l'estensione della chiamata (70399)</p> <p>Segnalatore di movimento via radio (70375)</p> <p>HX Estensore a radiofrequenza (70377)</p> <p>Specificazione Trasmittitore: Alimentazione elettrica: batteria 1 x CR2032 3 V (presente nel volume di consegna)</p> <p>Consumo: 15mA +- 3mA durante il funzionamento < 0,01mA stand-by</p> <p>Intervallo di variazione della temperatura: da -10°C a +40°C</p> <p>ATTENZIONE: Non esporre le batterie a fonti di calore, a luce solare diretta o a fiamme! Pericolo d'esplosione!</p> <p>Le informazioni per l'utente relative alla tutela ambientale, allo smaltimento e alla conformità sono accluse in allegato.</p> <p>Garanzia conforme alla disposizioni di legge. Con riserva di modifiche tecniche.</p>